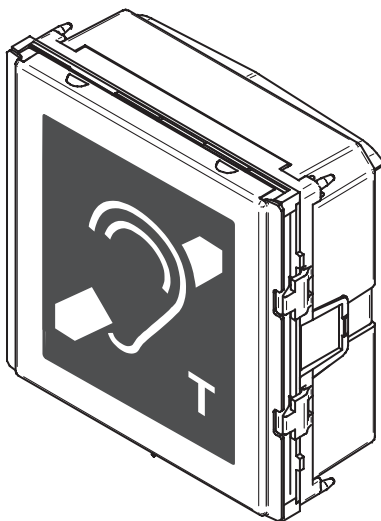


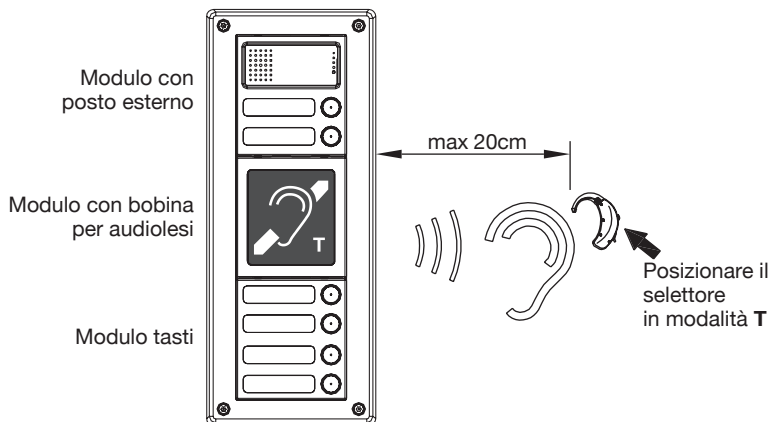
MODULO CON BOBINA PER AUDIOLESI
HEARING IMPAIRED PEOPLE MODULE
MODULE AVEC BOBINE POUR MALENTENDANTS
MÓDULO CON BOBINA PARA PERSONAS CON PROBLEMA DE
OÍDO
MODUL MIT SPULE FÜR HÖRBEHINDERTE

Sch./Ref. 1158/48

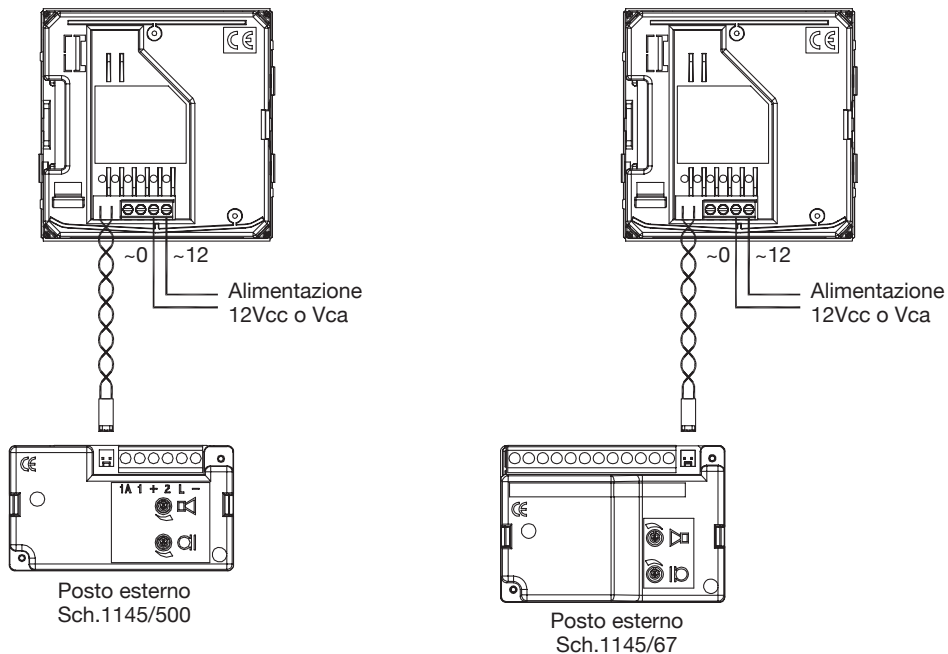


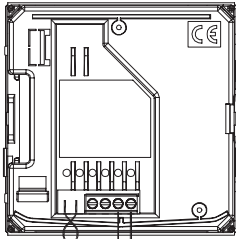
ITALIANO

Il modulo con bobina ILA (Induction Loop Antenna) Sch.1158/48 è un modulo che permette agli utenti con problemi di udito di ascoltare la conversazione audio sul posto esterno tramite il proprio apparecchio acustico. L'apparecchio acustico deve essere dotato di interfaccia magnetica di tipo "T".

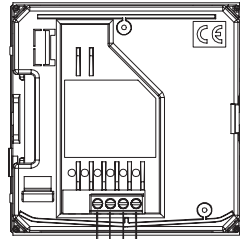


INSTALLAZIONE



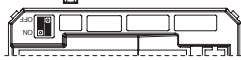


Alimentazione
12Vcc o Vca



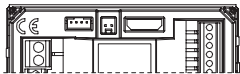
Ai morsetti ILA
dei posti esterni
a 2 moduli 2Voice
oppure Ipervice

Alimentazione
12Vcc o Vca

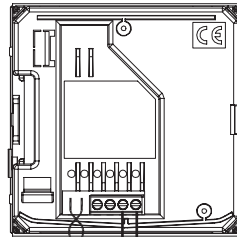


Posto esterno
Sch.1083/64 e
1083/74

oppure



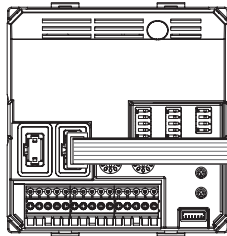
Posto esterno
Sch.1072/8



Sch.1158/48

Alimentazione
12 Vcc o Vca

Posto esterno
Sch.1083/65



Adattatore per
collegamento ILA



Il cavo e l'adattatore per
il collegamento al modulo
Sch.1158/48 sono forniti a
corredo.

DESCRIZIONE DEI MORSETTI

ILA coppia di morsetti da collegare ai morsetti ILA delle postazioni di chiamata digitali

~12 alimentazione 12Vca o 12Vcc

~0 massa alimentazione



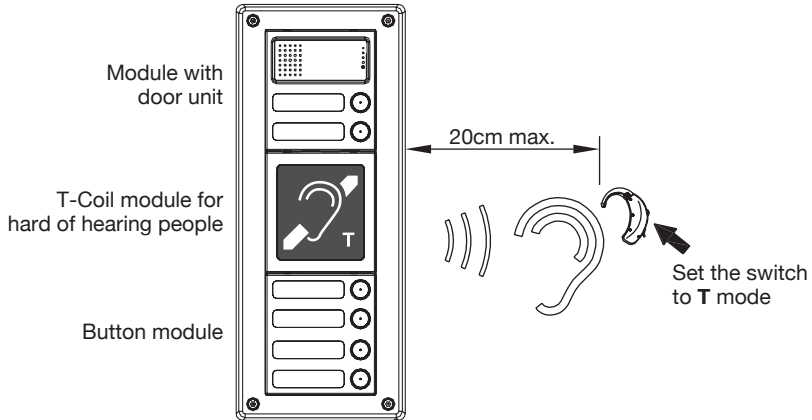
Prevedere un dispositivo di alimentazione dedicato per il modulo Sch.1158/48.

CARATTERISTICHE TECNICHE

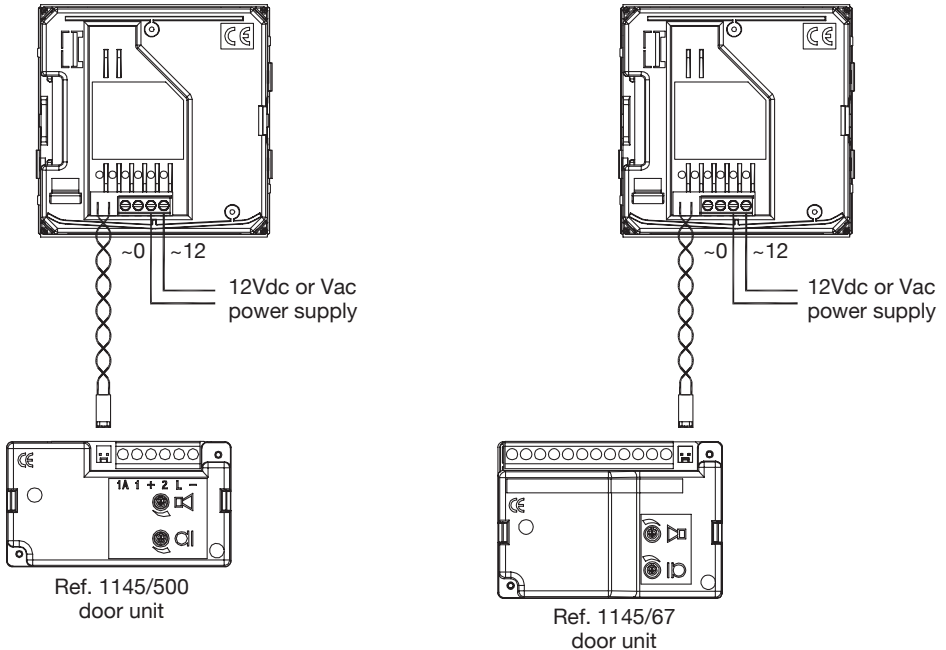
Tensione di alimentazione	12 Vca o cc
Assorbimento max	100 mA @12 Vcc
	200 mA @12 Vca
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C

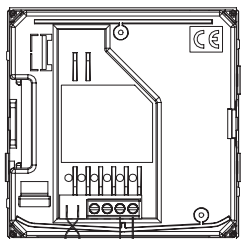
ENGLISH

ILA (Induction Loop Antenna) T-coil module Ref. 1158/48 allows hard of hearing to hear door unit audio conversations with the hearing aid. The hearing aid must be equipped with a T-magnetic interface.



INSTALLATION





~0 ~12
12Vdc or Vac
power supply

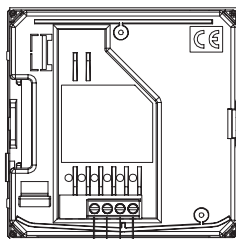


Ref. 1083/64 and
1083/74 door units

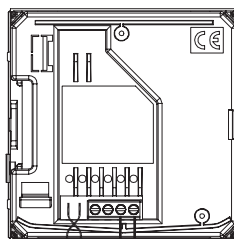
or



Ref. 1072/8
door unit



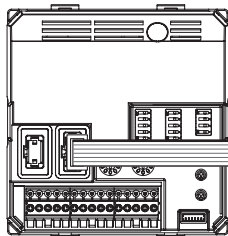
To ILA terminal pins
of 2Voice wo-module
door unit or
Ipervice modules




Ref. 1158/48

~12 12Vcc or Vac
~0 power supply

Ref. 1083/65
door unit



ILA connection
adaptor

 The cable and adapter
for connecting to the
Ref. 1158/48 module are
supplied.

TERMINAL PINS DESCRIPTION

ILA ILA two terminal pins to be connected to ILA terminal

~12 12Vac or 12Vdc power supply

~0 power supply ground

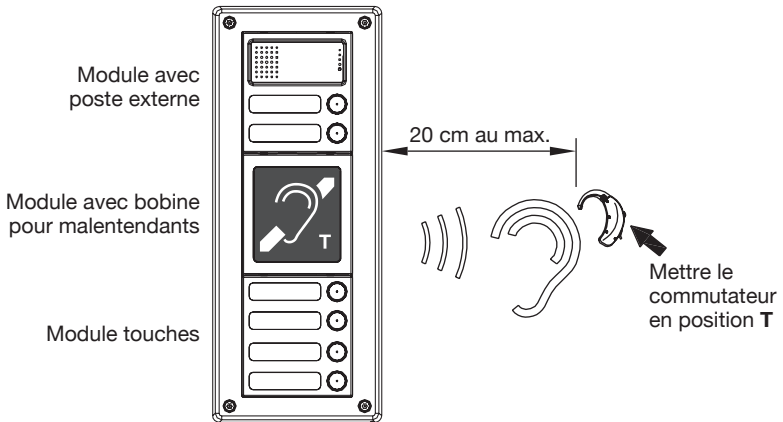
 A power supply device dedicated to Ref. 1158/48 module is needed.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

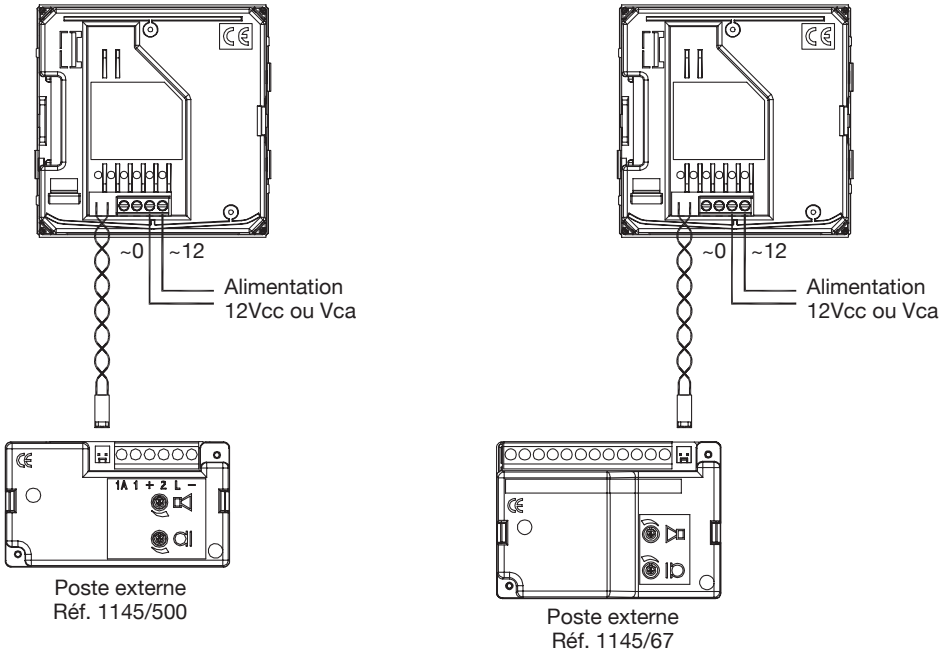
Power supply voltage	12 Vac or dc
Max. current consumption	100 mA @12 Vcc
	200 mA @12 Vca
Operating temperature range	-5 ÷ +45 °C

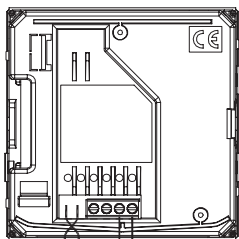
FRANÇAIS

Le module avec bobine ILA (Induction Loop Antenna) Réf.1158/48 est un module qui permet aux malentendants d'écouter une conversation sonore sur le poste externe avec leur appareil auditif. Cet appareil auditif doit être muni d'une interface magnétique de type « T ».

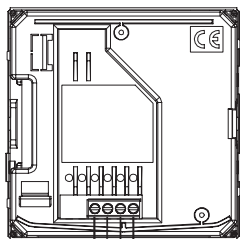


INSTALLATION





Alimentation
12Vcc ou Vca



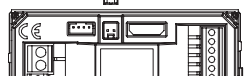
Aux bornes ILA
poste externe à
deux modules
2Voice ou Ipervice

Alimentation
12Vcc ou Vca

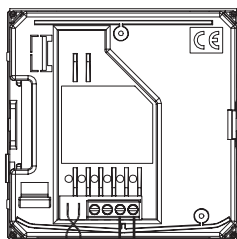


Poste externe
Réf.1083/64 et
1083/74

ou



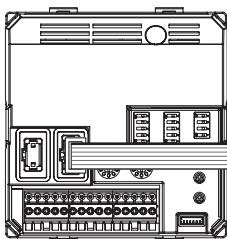
Poste externe
Réf.1072/8



Réf.1158/48

Alimentation
12Vcc ou Vca

Poste externe
Réf.1083/65



Adaptateur pour
connecter ILA



Le câble et l'adaptateur
pour la connexion au
module Réf.1158/48 sont
fournis.

DESCRIPTION DES BORNES

ILA ILA couple de bornes à raccorder aux bornes ILA des postes d'appel numériques

~12 alimentation 12Vca or 12Vcc
~0 masse alimentation



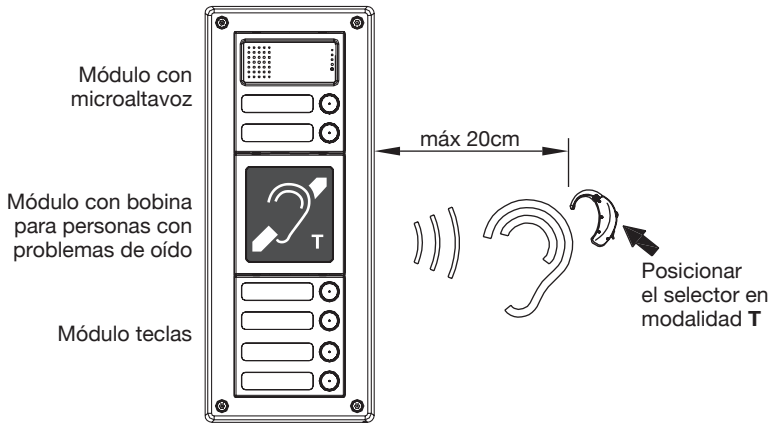
Prévoir un dispositif d'alimentation dédié pour le module Réf. 1158/48.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

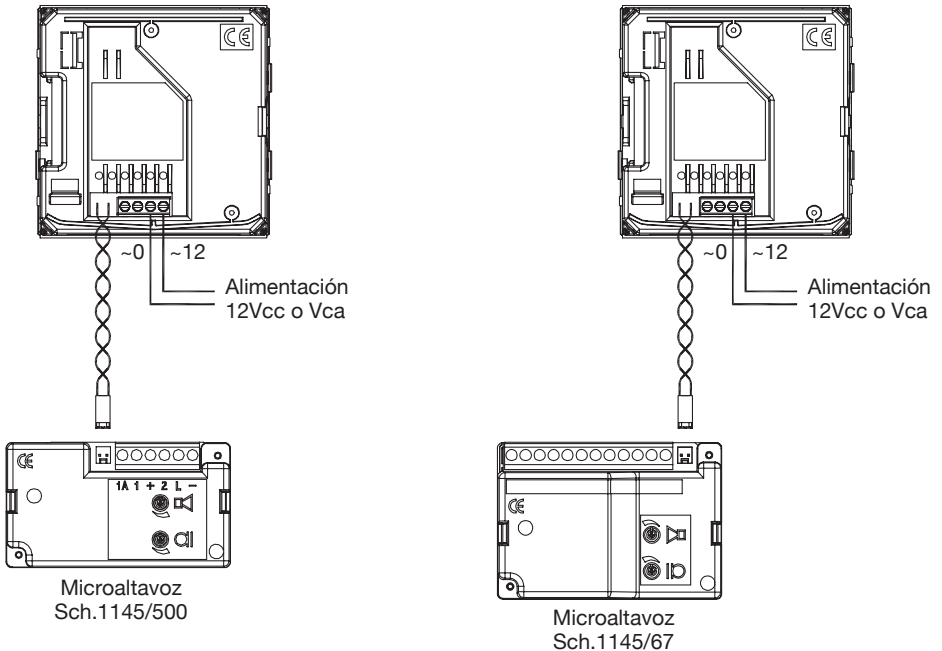
Tension d'alimentation **12 Vca o cc**
 Consommation de courant max..... **100 mA @12 Vcc**
200 mA @12 Vca
 Température de fonctionnement..... **-5 ÷ +45 °C**

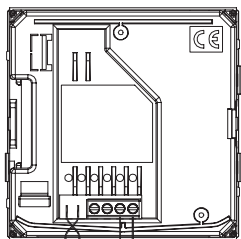
ESPAÑOL

El módulo con bobina ILA (Induction Loop Antenna) Sch.1158/48 es un módulo que permite a los usuarios con problemas de oído de escuchar la conversación audio en el microaltavoz por medio de su propio aparato acústico. El aparato acústico tiene que tener un interfaz magnético de tipo "T".

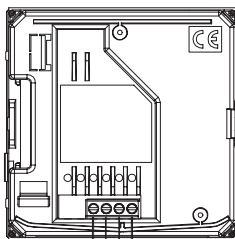


INSTALACIÓN



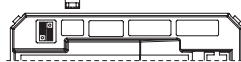


Alimentación
12Vcc o Vca

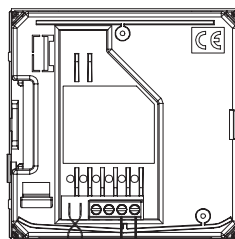


Hacia los bornes ILA
de los microaltavoz
a dos módulos para
el sistema 2Voice
o Ipvoice

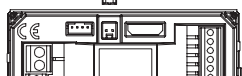
Alimentación
12Vcc o Vca



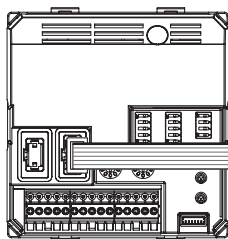
Microaltavoz
Ref.1083/64 y
1083/74



Ref.1158/48



Microaltavoz
Ref.1072/8



Microaltavoz
Ref.1083/65

Alimentación
12Vcc o Vca



Adaptador para la
conexión de la ILA



El cable y el adaptador
para la conexión al
módulo de Ref.1158/48
se suministran.

DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

ILA ILA par de bornes que se conectan a los bornes ILA de las posiciones de llamadas digitales

~12 alimentación 12Vca o 12Vcc

~0 masa alimentación



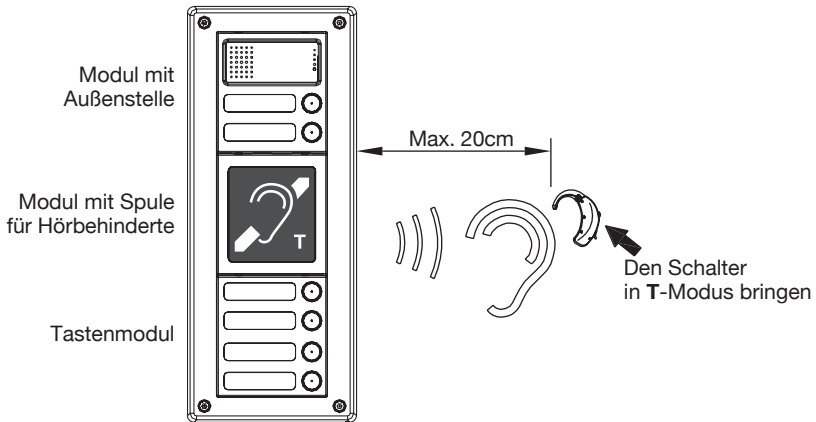
Prever un dispositivo de alimentación dedicado para el módulo Sch.1158/48.

CARACTERISTICAS TECNICAS

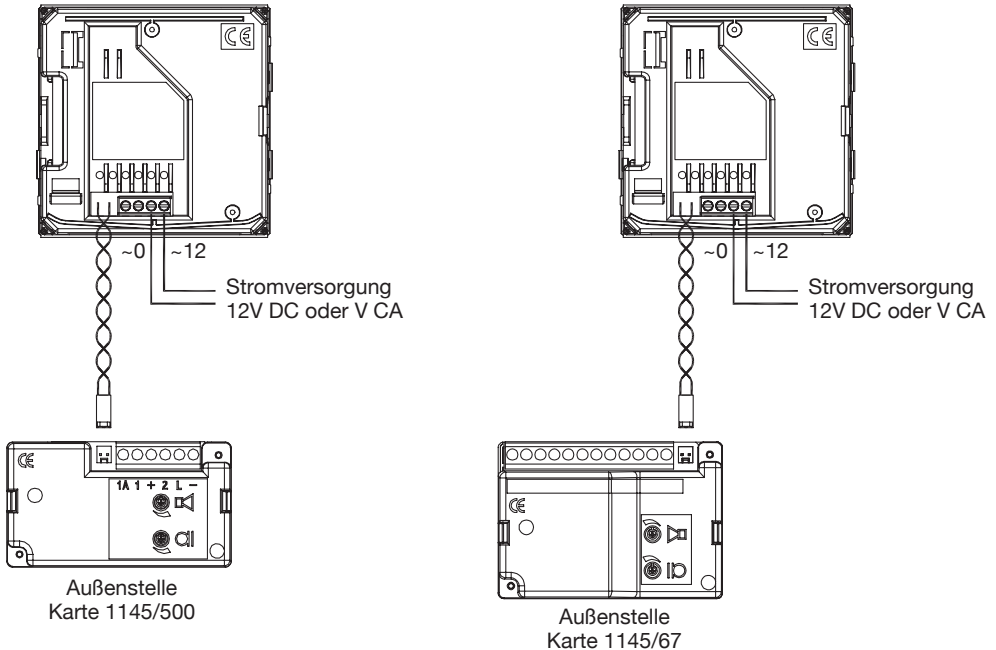
Tensión de alimentación	12 Vca o cc
Absorción máx	100 mA @12 Vcc
	200 mA @12 Vca
Temperatura de funcionamiento	-5 ÷ +45 °C

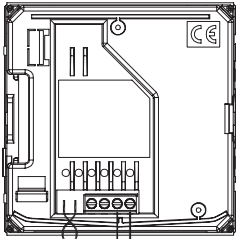
DEUTSCH

Das Modul mit ILA (Induction Loop Antenna) T-Spule Karte 1158/48 ermöglicht den Teilnehmern mit Hörproblemen das Gespräch auf der Außenstelle über das eigene Hörgerät zu hören. Das Hörgerät muss über eine magnetische T-Schnittstelle verfügen.

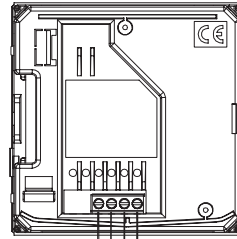


INSTALLATION



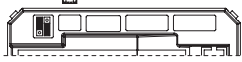


Stromversorgung
12V DC oder V CA



Zu den ILA-Klemmen
der Außenstelle
zu zwei Module
2Voice oder Ipvoice

Stromversorgung
12V DC oder V CA



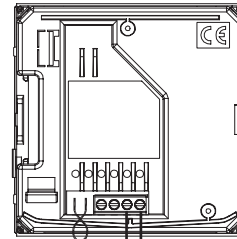
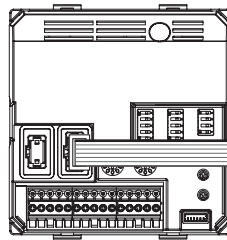
Außenstelle
Karte 1083/64
und 1083/74

oder



Außenstelle
Karte 1072/8


Außenstelle
Karte 1083/65



Karte 1158/48

Stromversorgung
12V DC oder V CA

Adapter für ILA
verbindet

 Das Kabel und der Adapter
für die Verbindung zu dem
Modul Karte 1158/48
sind im Lieferumfang des
Produktes enthalten.

BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

ILA ILA-Klemmenpaar zum Anschluss an ILA-Klemmen der Digitalruf-Stellen

~12 Stromversorgung 12VDC oder 12V AC

~0 Versorgungsmasse

 Eine Vorrichtung zur Stromversorgung speziell für das Modul Karte 1158/48 vorsehen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung	12V DC oder V CA
Max. Stromaufnahme	100 mA @12 V DC
	200 mA @12 V CA
Betriebstemperatur	-5 ÷ +45 °C



ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DS 1158-007C

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8596

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY